

香港交易及結算所有限公司和香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



陳唱國際有限公司
(於百慕達註冊成立之有限公司)
(股份代號：693)

諒解備忘錄

於二零一一年七月六日，Fuji、TCS及TCMA訂立諒解備忘錄，關於各方就在地區內製造、組裝及分銷CKD產品而作出的若干安排。

除下文所述若干具法律約束力的條款外，諒解備忘錄所載的條款並無法律約束力。

陳唱聯合為本公司及陳唱摩多的控股股東。因此，TCMA為本公司的關連人士，而諒解備忘錄項下計劃進行的該等交易（如落實），將構成本公司的關連及／或持續關連交易。

該等交易未必會進行。投資者於買賣股份時，務請審慎行事。本公司將根據上市規則的所有適用規定，於適當時候另行發表有關該等交易的公告。

日期為二零一一年七月六日的諒解備忘錄

各方

Fuji
TCS
TCMA

TCS為本公司的附屬公司，而陳唱聯合則為本公司的控股股東。TCMA為陳唱摩多的附屬公司，而陳唱聯合則為陳唱摩多的控股股東。因此，根據上市規則，TCMA為本公司的關連人士。陳唱摩多及其附屬公司的主要業務為組裝及銷售汽車、分銷用於物料處理、農業及建築的設備、提供汽車服務、租購融資、保險代理，以及物業開發及投資。

Fuji為Subaru汽車製造商，而本集團則一直分銷Fuji製造的不同系列汽車。鑑於上述事宜，以及據董事經一切合理查詢後所深知、盡得的資料及確信，Fuji為獨立於本公司及其關連人士的第三方。

諒解備忘錄的主要條款

Fuji、TCS及TCMA訂立諒解備忘錄，關於各方就在地區內製造、組裝及分銷CKD產品而作出的若干安排。項目的年期將由正式協議的生效日期起，直至二零一五年十二月三十一日為止，但按正式協議所協定提早終止者除外。

根據諒解備忘錄，各方在項目中扮演的主要角色包括：

- (a) Fuji將（按非獨家基準）(i)向TCS及／或TCMA授出特許權，以製造及組裝CKD產品；(ii)提供技術培訓及支援；(iii)銷售CKD部件；(iv)銷售CKD產品的售後部件；及(v)向TCS授出特許權，以於地區內分銷CKD產品；
- (b) TCS將(i)考慮地區內的市場需求後，發出由TCMA製造或組裝的CKD產品訂單；(ii)向Fuji採購CKD部件及當地採購的部件；(iii)委任TCMA為合約組裝商，負責組裝CKD產品；(iv)在地區內分銷由TCMA組裝及／或製造的CKD產品（為免生疑問，TCMA不得向TCS以外的其他人士分銷CKD產品）；及(v)向Fuji提供有關地區的市場資料；
- (c) TCMA將(i)應TCS要求，挑選、採購及安裝在廠房製造及組裝CKD產品所必要的設施及裝置，費用由TCS承擔；及(ii)在廠房製造及組裝TCS所訂的CKD產品（初步目標數量為每年5,000件）；及
- (d) 各方將進一步商討項目的詳情，務求在不遲於諒解備忘錄日期起計六個月訂立正式協議。

批核許可證

TCS將於緊隨簽立本諒解備忘錄後，就進口馬來西亞的CBU產品向馬來西亞的主管機關申請若干批核許可證。

終止

諒解備忘錄將由諒解備忘錄日期起計六（6）個月生效，但被任何一方終止則另作別論。任何一方可事先向諒解備忘錄的其他方發出一（1）個月通知書，隨時在並無任何理由情況下終止諒解備忘錄，在該情況下，任何一方不得在是次終止後向其他方提出任何申索。

獨家磋商

Fuji不會於諒解備忘錄年期內，與任何其他方磋商或訂立任何就項目而言屬重大的安排或協議。

具法律約束力

除諒解備忘錄的若干條文，包括上文「批核許可證」、「終止」及「獨家磋商」分節項下的條文、本分節「具法律約束力」，以及有關保密、成本及監管法律的條文外，諒解備忘錄的條文並不具法律約束力。諒解備忘錄並無為任何一方設立有關訂立正式協議的任何義務或責任。

進行該等交易的原因

本公司的主要業務為投資控股。其主要附屬公司的業務包括在新加坡、香港、中國、泰國、台灣、菲律賓、馬來西亞、印尼、越南及柬埔寨分銷汽車，在新加坡、中國、越南及泰國分銷工業設備，在新加坡、澳門及香港開發與租賃物業，以及在中國製造汽車零件及配件。

TCMA利用現有組裝設施，生產Subaru小型SUV，並於地區內銷售。基於該等設施，董事贊成進行該等交易，因為其有助發展Subaru在區內的銷售及分銷網絡。自一九八七年以來，Fuji與本集團之間的穩健夥伴關係，已令Subaru汽車在東盟國家的銷售及分銷網絡得以迅速擴充。

一般資料

陳唱聯合為本公司及陳唱摩多的控股股東。因此，TCMA為本公司的關連人士，而諒解備忘錄項下計劃進行的該等交易（如落實），將構成本公司的關連及／或持續關連交易。

除上文所述若干具法律約束力的條款外，諒解備忘錄所載的條款並無法律約束力。

該等交易未必會進行。投資者於買賣股份時，務請審慎行事。本公司將根據上市規則的所有適用規定，於適當時候另行發表有關該等交易的公告。

釋義

「董事會」	指董事會
「CBU產品」	指由Fuji製造的不同系列汽車，並根據Fuji與TCS訂立的現有分銷協議，將有關汽車售予TCS，以及由TCS在馬來西亞分銷
「CKD部件」	指製造及組裝CKD產品的必要部件或零件，但當地採購的部件除外
「CKD產品」	指Subaru小型SUV
「本公司」	指陳唱國際有限公司，於百慕達註冊成立的公司，其股份於聯交所主板上市及買賣
「控股股東」	指具有上市規則所賦予的涵義

「正式協議」	指有關項目的正式協議，包括製造、技術支援協議、商標協議及銷售協議
「董事」	指本公司董事
「Fuji」	指Fuji Heavy Industries Limited，一間根據日本法律成立的法團，其股份在東京證券交易所上市
「本集團」	指本公司及其附屬公司
「港元」	指香港法定貨幣港元
「香港」	指中國香港特別行政區
「當地採購的部件」	指組裝CKD產品時所必要及需要的部件或零件，並將向當地供應商採購
「上市規則」	指聯交所證券上市規則
「諒解備忘錄」	指由Fuji、TCS及TCMA所訂立日期為二零一一年七月六日，關於項目的諒解備忘錄
「廠房」	指TCMA位於馬來西亞吉隆坡的若干廠房
「項目」	指在地區內製造及分銷CKD產品，方法是由Fuji授予TCS特許權，以製造及組裝CKD產品，並賦予權利委任TCMA為合約組裝商，於廠房組裝CKD產品，以及由Fuji授予TCS特許權，以於地區內分銷CKD產品
「中國」	指中華人民共和國，就本公告而言，不包括香港、台灣及中華人民共和國澳門特別行政區
「股東」	指持有本公司已發行股本中每股面值0.50港元普通股的人士
「聯交所」	指香港聯合交易所有限公司
「陳唱聯合」	指陳唱聯合有限公司，一間於馬來西亞註冊成立的有限公司，為本公司及陳唱摩多的控股股東
「TCS」	指TC Subaru Sdn Bhd，一間根據馬來西亞法律成立的法團，為本公司的附屬公司

「TCMA」	指Tan Chong Motor Assemblies Sdn Bhd，一間根據馬來西亞法律成立的公司，為陳唱摩多的附屬公司
「陳唱摩多」	指陳唱摩多控股集團，一間於馬來西亞註冊成立的有限公司，其股份在馬來西亞證券交易所主板上市
「地區」	指馬來西亞、印尼及泰國
「該等交易」	指諒解備忘錄項下計劃進行的交易

承董事會命
陳唱國際有限公司
 副主席兼董事總經理
王陽樂

香港，二零一一年七月六日

網址：<http://www.tanchong.com>

截至本公告日期，執行董事包括陳永順先生，王陽樂先生，陳慶良先生，孫樹發女士和陳駿鴻先生。非執行董事為黃金德先生，以及獨立非執行董事包括李漢陽先生，松尾正敬先生和陳業裕先生。

* 僅供識別